



MANUEL D'UTILISATION TALCH'PRO 400



Réf : 30640

Distribué par : **EUROMAIR DISTRIBUTION**
Z.I. Rousset Parc Club - 343, Boulevard Francis Perrin
13106 Rousset sur Arc Cedex
Tél : 00 33 (0)4 42 29 08 96 - Fax : 00 33 (0)4 42 53 44 36

CARACTÉRISTIQUES :

Plateau	Ø400mm
Alimentation	230 V 50 Hz
Puissance	0,5 kW
Dimensions	600x400x450 mm
Contenance réservoir	5 litres
Poids total de la machine	35 Kg



Cher Client,

Nous désirons d'abord vous remercier pour la confiance que vous nous faites dans l'achat de votre nouvelle machine.

Nous sommes sûrs que Vos exigences seront satisfaites, considéré le niveau technologique rejoint par nos machines, grâce à un engagement constant qui nous stimule à grandir tous les jours, pour savoir envisager avec professionnalité les continues transformations technologiques, productives et commerciales.

Sûrs de pouvoir vous satisfaire dans vos exigences futures de travail, et restant à disposition pour toute information, nous vous souhaitons un "Bon Travail".

ESSAI ET MISE EN SERVICE

(à faire par le Producteur ou par le vendeur autorisé)

La machine est déjà essayée chez le Producteur.

La mise en service de la machine chez le client est réalisée par le Producteur ou par le Vendeur autorisé qui réalise un ultérieur essai de mise à point générale pour essayer le correct fonctionnement de chaque composant.

À la fin de l'essai le Producteur ou le Vendeur autorisé remplit le certificat d'essai et mise en service de la page 2 signé par le technicien d'essai, par l'opérateur préposé (ou autre opérateur autorisé) et par le responsable de la sécurité qui confirme le résultat positif du même.



LE CLIENT (EMPLOYEUR) DOIT OBLIGATOIREMENT ADOPTER TOUTES LES MESURES NÉCESSAIRES POUR QUE SES EMPLOYÉS, POUR AUCUNE RAISON, NE PUISSENT ACCÉDER AU LIEU DE MISE EN SERVICE DE LA MACHINE JUSQU'À LA FIN DE RÉALISATION DE L'ESSAI.

**CERTIFICAT****TALOCH'PRO 400****CERTIFICAT D'ESSAI ET MISE EN SERVICE
(à faire par le Producteur ou par le vendeur autorisé)**

Date:

...../...../.....

MACHINE**CLIENT**Nom: **TALOCH'PRO 400 EUROPRO**

Nom:

N° de série: [][][][][]

Rue:

Année de construction: [][][][][]

CP:

Ville:

Province:

*On certifie que la machine en objet a été essayée par le technicien préposé aux essais**M.:**Par l'opérateur préposé M.:**et par le responsable de la sécurité M.:*

- ☐ Vérification de la correcte installation de la machine;
- ☐ Vérification du correct réglage de tous les paramètres de travail;
- ☐ Vérification du correct fonctionnement et intervention de tous les dispositifs de sécurité;

- ☐ Mise en service et exécution d'un cycle de travail;
- ☐ Eventuelle optimisation des paramètres de travail;
- ☐ Arrêt normal de la machine.

Technicien d'essai

Opérateur chargé

Responsable de la sécurité

..... ..... ..... **AVERTISSEMENTS****ON INTERDIT L'ALLUMAGE DE LA MACHINE SANS AVOIR D'ABORD SIGNÉ LE CERTIFICAT D'ESSAI.**

LA SIGNATURE DU CERTIFICAT D'ESSAI VALIDE LE CORRECT FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE ET L'ABSENCE D'EVENTUELLES FAUTES DE TYPE EVIDENT.

LE PRODUCTEUR DECLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR EVENTUELLES CONTESTATIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE, TRANSMISES PAR LE CLIENT APRES LA REALISATION DE L'ESSAI.

N.B.: CE CERTIFICAT D'ESSAI REMPLI DANS TOUTES SES PARTIES ET SIGNÉ DOIT ETRE LIVRÉ AU TECHNICIEN D'ESSAIS.



1- DECLARATION ET MARQUAGE CE

1.1- Déclaration CE de conformité pour Machines	page 05
1.2- Marquage CE	page 06



2- GENERALITÉ

2.1- Importance du manuel	page 07
2.2- Notes de consultation	page 07
2.2.1- Destinataires	page 08
2.2.2- Etat "machine éteinte"	page 09
2.3- Abréviations	page 09
2.4- Garantie	page 09
2.5- Droits réservés	page 10



3- DESCRIPTION TECHNIQUE

3.1- Nom de la machine	page 11
3.2- Nom des composants	page 11
3.3- Dimensions de la machine	page 14
3.4- Données techniques	page 15
3.5- Destination d'emploi	page 16
3.6- Sources d'énergie d'alimentation	page 16
3.7- Produits utilisés pour l'usinage	page 16
3.7.1- Accessoires originaux sur demande	page 16
3.8- Phases d'élaboration	page 17
3.9- Limites dans l'emploi	page 17



4- TRANSPORT ET MOUVEMENT

4.1- Transport de la machine	page 18
4.2- Emballage	page 18
4.3- Levage de l'emballage avec chariot élévateur	page 18
4.4- Déballage	page 18
4.5- Mouvement manuel de la machine	page 18
4.6- Positionnement	page 19



5- INSTALLATION

5.1- Avertissements généraux	page 20
5.2- Machine en position de travail	page 20
5.3- Connexion du disque avec velcron au pivot de connexion disque sur la talochéuse	page 20
5.4- Connexion de l'éponge avec velcron au disque avec velcron	page 20
5.5- Connexion du tuyau de l'eau de pulvérisation et de la fiche d'alimentation électrique talochéuse	page 20
5.6- Remplissage du réservoir d'eau	page 21
5.7- Connexion électrique	page 22
5.8- Essai et mise en service	page 23



6- SECURITÉ

6.1- Directives et normes de référence	page 24
6.2- Dispositifs de sécurité adoptés	page 24
6.3- Signaux de sécurité	page 25
6.4- Dispositifs de protection individuels (DPI)	page 27

**7- EMPLOI ET FONCTIONNEMENT**

7.1- Places occupées par les opérateurs préposés.....	page 28
7.2- Panneau de commande et contrôle	page 30
7.3- Commandes talocheuse	page 31
7.4- Contrôles avant le démarrage.....	page 32
7.5- Correct position d'emploi	page 32
7.6- Allumage de la machine	page 34
7.6.1- Pause de travail.....	page 34
7.7- Eteindre la machine.....	page 34
7.8- Nettoyage de la machine	page 35
7.9- Déchargement eau en hiver.....	page 35
7.10- Reset intervention protections motoréducteur.....	page 36
7.11- Arrêt d'urgence	page 36
7.12- Allumage après un arrêt d'urgence	page 36

**8- ENTRETIEN**

8.1- Entretien de routine	page 37
8.2- Entretien extraordinaire	page 37

**9- DÉMOLITIONS**

9.1- Avertissements généraux	page 38
------------------------------------	---------

**10- PIECES DE RECHANGE**

10.1- Avertissements généraux	page 38
-------------------------------------	---------

**11- PARTIE ELECTRIQUE**

11.1- Liste des pièces de l'installation électrique	page 39
11.2- Schéma installation électrique	page 40

**12- PARTIE HYDRAULIQUE**

12.1- Liste des pièces de l'installation hydraulique.....	page 41
12.2- Schéma installation pneumatique	page 41

**13- ANNEXES**

13.1- Accessoires originaux sur demande	page 42
13.2- Montage et réglage élingues avec tige de support (accessoire sur demande)	page 43
13.3- Instructions pour le levage et la manipulation de l'emballage.....	page 44

1.1.- DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ POUR MACHINES

(Directive 98/37/CE Annexe II)

EUROPRO
EUROPE PROJECTION

EUROPE PROJECTION

Z.I. Rousset Parc Club
343, Boulevard Francis Perrin
13106 Rousset sur Arc Cedex
Tél : 00 33 (0)4 42 29 08 96
Fax : 00 33 (0)4 42 53 44 36

Déclare que la machine

TALOCHEUSE MIXER VERTIGO

Numéro de série: Année de construction:

est conforme aux conditions des suivantes directives:

98/37/CE

(Directive Machines - Concernant le rapprochement des législations des Etats Membres relatives aux machines)

2004/108/CE

(Directive Compatibilité Electromagnétique - Du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE)

73/23/CEE

(Directive Basse Tension: matériau électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension)

et déclare aussi qu'on a appliqué les suivantes normes harmonisées:

EN 60204-1 (CEI 44-5) : 2006

(Norme de sécurité fondamentale concernant l'équipement électrique des machines)

EN ISO 12100-1-2 : 2005

(Sécurité des machines - Concepts fondamentaux, principes généraux de projet)

EN 294 : 1993

(Distance de sécurité pour empêcher de rejoindre les zones dangereuses avec les bras)

Date:...../...../.....

Nom et prénom: Patrick BOREL

Signature:.....

EUROPRO
EUROPE PROJECTION

Z.I. Rousset Parc Club
343, Boulevard Francis Perrin
13106 Rousset sur Arc Cedex
Tél : 00 33 (0)4 42 29 08 96
Fax : 00 33 (0)4 42 53 44 36

**1.2- MARQUAGE CE**

Le marquage CE (**FIG.1**) certifie la conformité de la machine aux conditions essentielles de sécurité et santé prévues par la Directive Machines 98/37/CE.

Il se compose d'une plaquette adhésive en polyester (3M®), avec impression par transfert thermique couleur noire, avec les suivantes dimensions: L= 80 mm H = 50 mm

Elle est appliquée à l'extérieur du panneau de commande et contrôle (**v. par.6.3**).

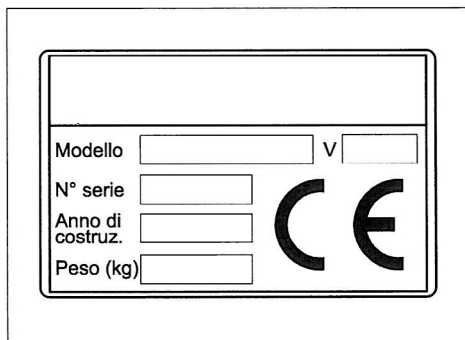


FIG.1 (Marquage CE)

2.1- IMPORTANCE DU MANUEL



AVANT D'UTILISER LA MACHINE EN OBJET IL EST OBLIGATOIRE POUR LES OPERATEURS PREPOSES (V. PAR. 2.2.1.) DE LIRE ET COMPRENDRE DANS TOUTES SES PARTIES CE MANUEL.

Ce manuel technique de "Instructions pour l'emploi et l'entretien" a été rédigé selon les indications prévues par la **Directive Machines 98/37/CE**, dans le but de garantir une facile et correcte compréhension des sujets traités, de la part des opérateurs chargés de l'emploi et entretien de la machine en objet.

Si les opérateurs susdits trouvent quelque incompréhension dans la lecture, on vous prie, pour éviter de mauvaises interprétations compromettant la sécurité de demander immédiatement au Producteur les explications correctes et d'autres renseignements.

Avant d'utiliser la machine en objet, les opérateurs préposés doivent obligatoirement lire et comprendre dans toutes ses parties ce manuel technique de "Instructions pour l'Emploi et l'Entretien" et suivre strictement les normes y décrites, dans le but de garantir sa sécurité et celle des autres, obtenir les meilleures prestations de la machine et assurer à tous ses composants le maximum d'efficacité et durée.

Ce manuel doit être, en tout moment, à disposition des opérateurs autorisés et se trouver bien gardé toujours près de la machine.



CE MANUEL DOIT TOUJOURS ETRE A DISPOSITION DES OPERATEURS PREPOSES ET DOIT ETRE PRES DE LA MACHINE, BIEN GARDÉ.



LE FABRIQUANT N'A AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES A PERSONNES, ANIMAUX ET CHOSSES, CAUSES PAR LA NON OBSERVANCE DES NORMES ET AVERTISSEMENTS DECRITS DANS CE MANUEL.



CE MANUEL DOIT ÊTRE OBLIGATOIREMENT DÉLIVRÉ AVEC LA MACHINE SI ON LA CÈDE A UN AUTRE UTILISATEUR.



CE MANUEL IDENTIFIE L'ÉTAT DE LA TECHNIQUE AU MOMENT DE LA VENTE DE LA MACHINE ET NE PEUT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉ NON APPROPRIÉ UNIQUEMENT PARCE QUE SELON LES NOUVELLES EXPÉRIENCES IL PEUT ÊTRE MIS A JOUR PAR LA SUITE.



EN CAS DE PERTE OU DETERIORATION DU MANUEL IL FAUT EN DEMANDER UNE COPIE AU FABRICANT, EN SPECIFIANT LES DONNEES D'IDENTIFICATION DU DOCUMENT: CODE ET REVISION (V. COUVERTURE).

2.2- NOTES DE CONSULTATION



LE SIGNAL DE DANGER GÉNÉRIQUE ET LE TEXTE EN MAJUSCULE CARRÉ DEMANDENT L'ATTENTION DE L'OPÉRATEUR SUR LES AVERTISSEMENTS INDIQUÉS DANS CE MANUEL.

En gros: met en évidence dans le texte quelques phrases importantes.

Incliné: met en évidence la description de figures et tables.

2.2.1- DESTINATAIRES

Ce manuel technique est destiné exclusivement aux opérateurs autorisés pour l'emploi et l'entretien de la machine selon les spécifiques compétences techniques et professionnelles demandées pour le type d'intervention. Les symboles indiqués ci-dessous sont disposés au début d'un chapitre et/ou paragraphe pour indiquer quel est l'opérateur intéressé à l'argument traité.



LES OPÉRATEURS AUTORISÉS DOIVENT RÉALISER SUR LA MACHINE EXCLUSIVEMENT LES INTERVENTIONS DE LEUR SPÉCIFIQUE COMPÉTENCE.



LES OPÉRATEURS AUTORISÉS AVANT DE RÉALISER TOUTE INTERVENTION SUR LA MACHINE DOIVENT S'ASSURER D'AVOIR LES PLEINES FACULTÉS PSYCHIQUES ET PHYSIQUES TELLES À GARANTIR TOUJOURS LE RESPECT DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ.



OPÉRATEUR PREPOSÉ

Opérateur professionnellement formé ayant 18 ans faits, dans le respect de la législation en vigueur dans le pays d'emploi, habilité pour réaliser exclusivement l'allumage, l'emploi, l'équipement, la mise à point (obligatoire avec les protections habilitées et la machine éteinte) et l'extinction de la machine dans le respect absolu des instructions indiquées dans ce manuel, muni des dispositifs de protection individuelle prévus au **par.6.4** et occupant les positions décrites au **par.7.1**.



OPÉRATEUR PREPOSE AU MOUVEMENT

C'est un opérateur professionnellement formé, ayant 18 ans faits, dans le respect de la législation en vigueur dans le pays d'emploi, habilité pour conduire chariots élévateurs, ponts roulants ou grues, pour effectuer en sécurité le transport, mouvement et déballage de la machine et/ou de ses parties, muni des dispositifs de protection individuels prévus au **par.6.4** et occupant les places décrites au **par.7.1**.



TECHNICIEN D'ENTRETIEN MECANIQUE / HYDRAULIQUE / PNEUMATIQUE

Est un technicien qualifié habilité pour réaliser exclusivement des interventions sur les dispositifs mécaniques / hydrauliques / pneumatiques pour effectuer réglages, entretiens et/ou réparations même avec les protections non habilitées (sur consentement du responsable de la sécurité), dans le respect absolu des instructions de ce manuel ou dans un autre document spécifique fourni exclusivement par le producteur, muni des dispositifs de protection individuels prévus au **par. 6.4** et occupant les positions décrites au **par.7.1**.



TECHNICIEN D'ENTRETIEN ELECTRIQUE:

C'est un technicien qualifié (électricien ayant les capacités techniques et professionnelles demandées par les normatives en vigueur) habilité pour réaliser exclusivement des interventions sur les dispositifs électriques pour effectuer réglages, entretiens et/ou réparations même en présence de tension électrique et avec les protections non habilitées (sur consentement du responsable de la sécurité), dans le respect absolu des instructions de ce manuel ou dans un autre document spécifique fourni exclusivement par le producteur, muni des dispositifs de protection individuelle prévus au **par.6.4** et occupant les postes décrits au **par.7.1**.



RESPONSABLE DE LA SECURITE DE LA SOCIETE

C'est un technicien qualifié désigné par le client et ayant les capacités techniques et professionnelles demandées par les normes en vigueur en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur les postes de travail.



TECHNICIEN DU PRODUCTEUR

Technicien qualifié mis à disposition par le Producteur et/ou par le Vendeur autorisé pour effectuer l'assistance technique demandée, interventions d'entretien extraordinaire et/ou opérations non indiquées dans ce manuel demandant une connaissance spécifique de la machine, muni des dispositifs de protection individuelle prévus au par.6.4.



2.2.2- ETAT "MACHINE ETEINTE"

Avant toute intervention et/ou réglage sur la machine, il est obligatoire de sectionner toutes les sources d'alimentation (électrique), s'assurer que la machine soit effectivement arrêtée et qu'il n'y a pas un démarrage non prévu (interrupteur général dans la position "0" et câble d'alimentation électrique débranché de la prise de réseau et positionné près de la machine).

2.3- ABRÉVIATIONS

Ci-dessous on indique quelques abréviations utilisées dans le manuel:

ca.	Environ	min	Minutes
cap.	Chapitre	N.	Numéro
DPI	Dispositifs de Protection Individuelle	page	Page
DX	Droit/e	par.	Paragraphe
h	heures	Pos.	Position
EN	European Norm	Réf	Référence
Es.	Exemple	s	Secondes
Ext.	Externe	SX	Gauche
Int.	Interne	TAB.	Table
FIG.	Figure/s	v.	Voir
max.	Maximum	Q.té	Quantité
min.	Minimum		

TAB.1 (Abréviations)

2.4- GARANTIE

- 1) Dans les limites de ce qui est établi dans cette garantie, le soussigné producteur s'engage à réparer tous les éventuels défauts de construction, qui se manifestent pendant la période de garantie fixée en **12 (douze) mois** pour un emploi journalier de **8 (huit) heures ouvrables**. Cette période s'écoule selon ces modalités:
 - a) Dès la date de livraison (*Ref. document de transport et facture de vente*) si la machine est vendue directement au Client;
 - b) Dès la date indiquée sur le "certificat d'essai et mise en service si le Producteur

- ou le Vendeur autorisé réalise sur la machine l'essai et la mise en service;
- c) Dès la date de vente (*Ref. document de transport et facture de vente*) si la machine en "compte vision" est vendue par le Vendeur autorisé;
- Les obligations dérivant de la garantie échouent dans le cas de suspension ou variation des termes de paiement agréés.
- 2) La garantie échoue si l'acheteur ne réalise pas correctement les normes prévues décrites dans les "Instructions pour l'emploi et l'entretien" de la machine.
- 3) On exclut de la garantie: fautes et défauts dus à la consommation normale de ces parties qui par leur nature sont soumises à une usure rapide et continue; les appareils électriques; les fautes dérivant de l'emploi d'outils et accessoires non fournis directement par le producteur.
- 4) Dans le but de pouvoir se servir du droit de garantie, l'acheteur, lorsque se manifeste le défaut, doit informer immédiatement le producteur et en tout cas **pas au delà de 8 (huit) jours dès la date de découverte** et permettre, si elle le considère nécessaire, de réaliser les relatives inspections et réparations.
- 5) C'est à la charge de l'acheteur l'envoi au producteur de la pièce défectueuse, couverte par garantie, pour la réparation ou le remplacement. L'obligation de garantie, comme prévu dans cette clause, se considère finalisée avec la livraison à l'acheteur de la pièce réparée ou remplacée.
- 6) Dans la période de garantie dont à la clause 1) les coûts de main d'oeuvre, pour la seule durée de l'intervention, seront à la charge du producteur.
Si les réparations ou les remplacements doivent être effectuées où la machine est installée, les frais de voyage et séjour du personnel seront à la charge de l'acheteur.
- 7) On exclut de la garantie les ruptures causées par une mauvaise manoeuvre, faute d'expérience, hasard ou en tout cas dus à l'usager, soit par son fait et cause propre que de tiers, ou bien lorsque l'acheteur ait réalisé des modifications ou des réparations sans le consentement écrit du producteur, indépendamment de la connexion entre ces modifications ou réparations et les défauts détectés.
- 8) On établit expressément que le producteur sera libre de toute responsabilité conséquente à éventuels dommages dérivant à l'acheteur par production réduite ou manquante, conséquents à vices ou défauts de construction pour lesquels cette garantie va opérer.

2.5- DROITS RESERVES

Les droits réservés concernant ce manuel de "INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN" restent propriété du Fabrikant. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite et diffusée (complètement ou partiellement) avec n'importe quel moyen, sans l'autorisation écrite du Fabrikant.

Toutes les marques mentionnées appartiennent aux respectifs propriétaires.



3.1- NOM DE LA MACHINE

La machine en objet s'appelle:

TALOCHEUSE MIXER VERTIGO

3.2- NOM DES COMPOSANTS

Dans les FIG.2, 3 et 4 on indique les composants principaux qui constituent la machine.

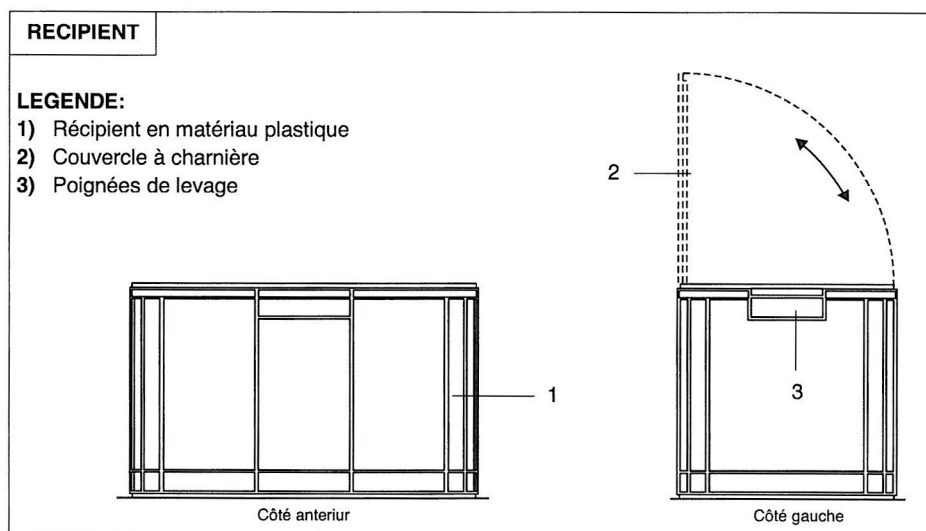


FIG.2 (Noms des composants - Récipient)



3- DESCRIPTION TECHNIQUE

TALOCHEUSE TALOCH'PRO 400

TALOCHEUSE

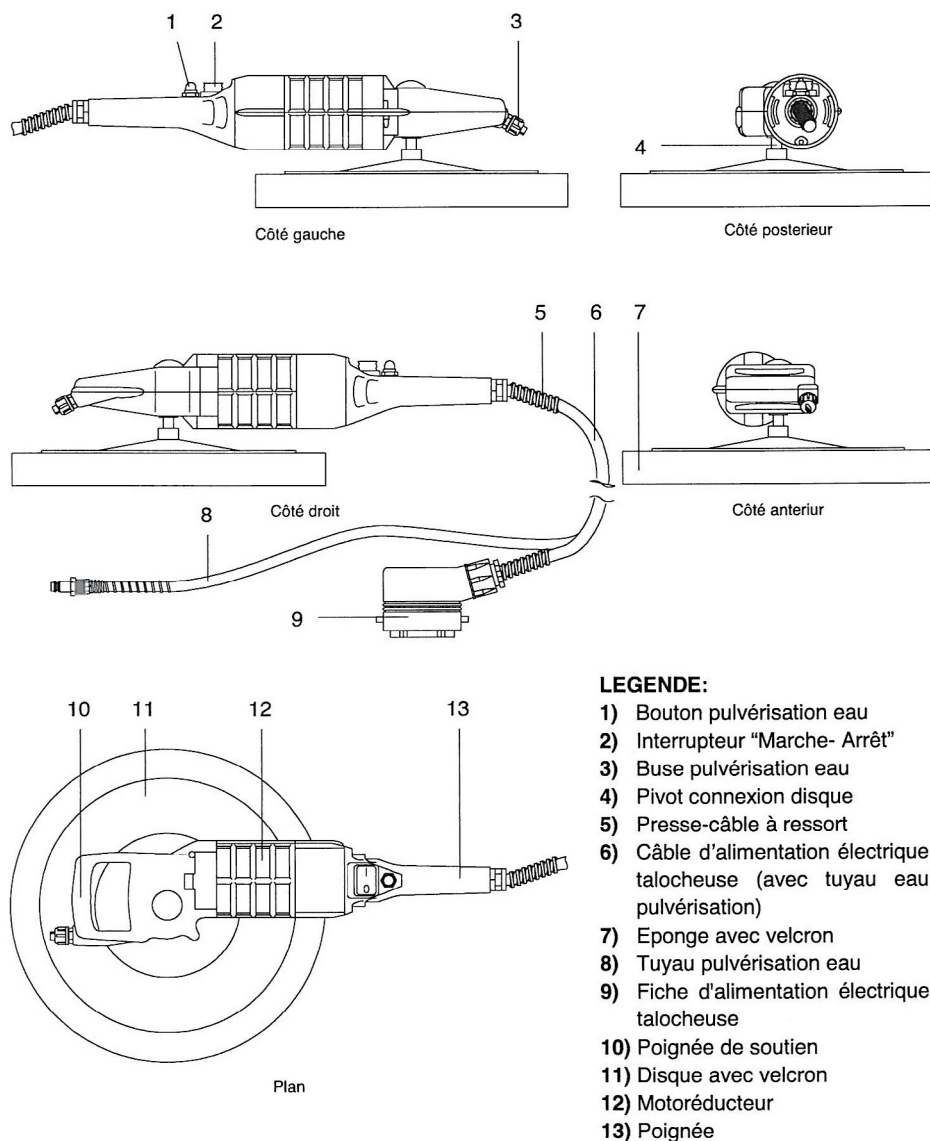
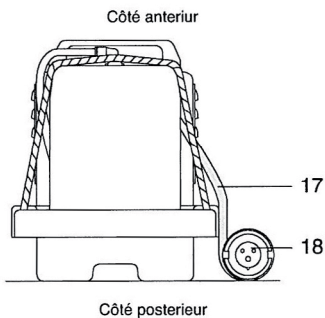
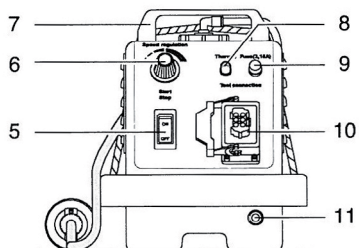
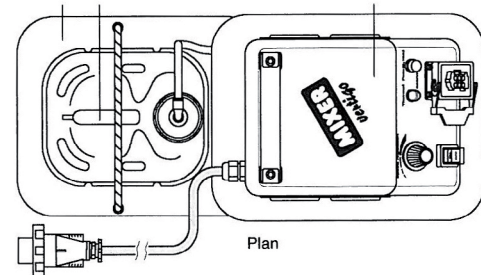
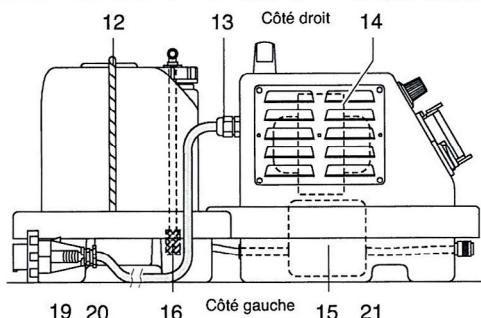
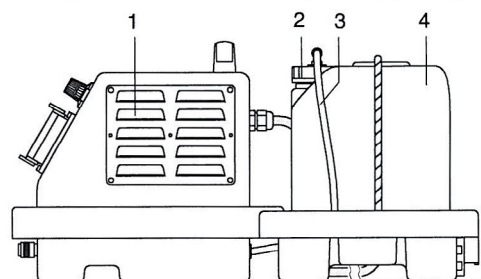


FIG.3 (Norm des composants - Talochuse)



PANNEAU DE CONTROLE ET DE COMMANDE



LEGENDE:

- 1) Grille de ventilation
- 2) Bouchon réservoir eau
- 3) Tuyau eau
- 4) Réservoir eau
- 5) Interrupteur général (ON-OFF - magnéto-thermique avec bobine de décrochage)
- 6) Régulateur vitesse disque
- 7) Poignée de levage

- 8) Protecteur thermique (motoréducteur)
- 9) Fusible (3,15 A - pompe eau)
- 10) Prise d'alimentation électrique talochéuse (avec dispositif de blocage fiche)
- 11) Connexion tuyau pulvérisation
- 12) Elastique d'arrêt réservoir
- 13) Presse-câble
- 14) Transformateur
- 15) Pompe eau
- 16) Filtre eau
- 17) Câble d'alimentation électrique générale
- 18) Fiche d'alimentation électrique générale
- 19) Châssis
- 20) Poignée réservoir
- 21) Couvercle du panneau de commande et contrôle

FIG.4 (Nom des composants - Panneau de commande et contrôle)



3.3- DIMENSIONS DE LA MACHINE

Dans les **FIG.5, 6 et 7** dans les relatives vues on a indiqué les dimensions d'encombrement de la talocheuse, du panneau de commande et contrôle et du récipient.

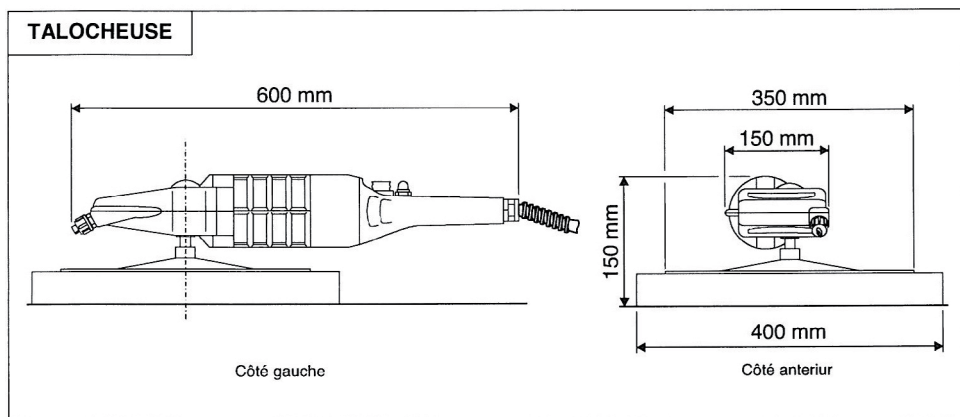


FIG.5 (Dimensions de la talocheuse)

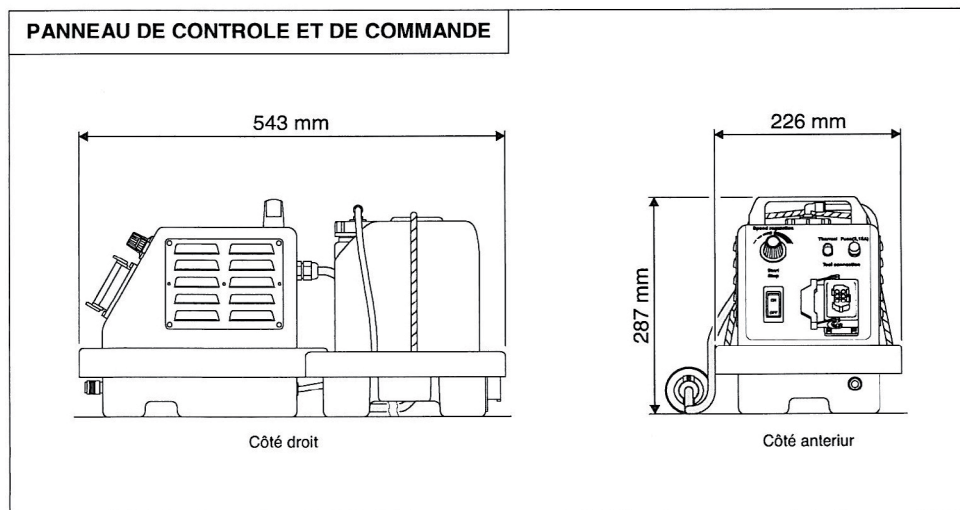


FIG.6 (Dimensions du panneau de commande et contrôle)

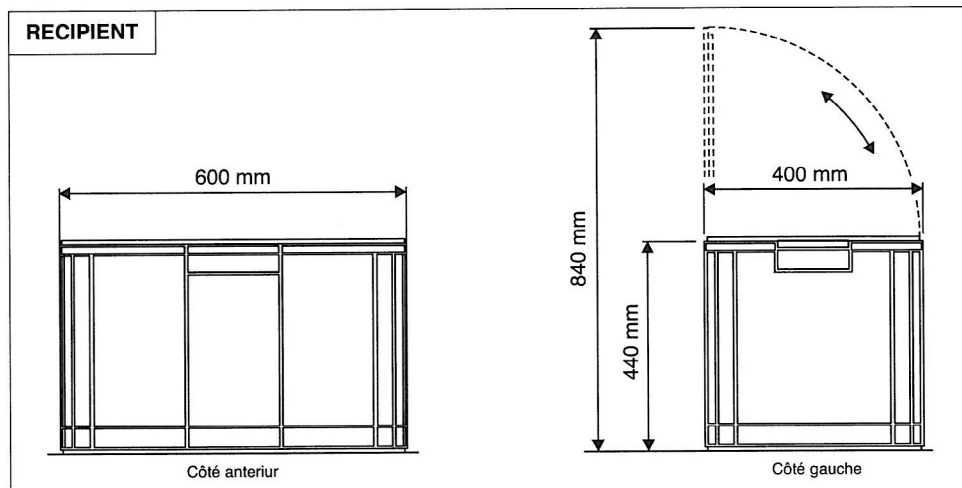


FIG.7 (Dimensions du récipient)

3.4- DONNEES TECHNIQUES

Dans la **TAB.2** on indique quelques données techniques qui caractérisent la machine.

Degré de protection IP du Cadre de commande et contrôle		IP 44 ⁽¹⁾
Degré de protection IP talocheuse		IP 20 ⁽¹⁾
Tension de alimentation électrique / Fréquence	Volt / Hz	230 / 50
Tension d'alimentation électrique talocheuse	Volt	37
Puissance électrique absorbée motoréducteur talocheuse	W	90 W
Puissance électrique absorbée pompe eau	W	48 W
Vitesse rotation moteur	tours/min	3800
Longueur câble d'alimentation électrique talocheuse	m	3
Capacité réservoir	litres	5
Poids de la talocheuse avec disque et câble	kg	9,7
Poids du panneau de commande et contrôle avec réservoir d'eau vide	kg	10,8
Poids du récipient	kg	4,5
Poids total	kg	25
Eponge en dotation: Rechange tabac code. 3M00300201 (v. par.13.1).		
Accessoires sur demande: (v. par.3.7.1).		
⁽¹⁾ 1 ^{er} chiffre = Protection contre la poussière - 2 ^{ème} chiffre = protection contre les jets d'eau.		

TAB.2 (Données techniques)



3.5- DESTINATION D'EMPLOI

La machine a été projetée et réalisée pour la suivante destination d'emploi:

TYPE D'EMPLOI	Secteur du bâtiment.
LIEU DE TRAVAIL	Chantiers, à l'intérieur et extérieur de bâtiments suffisamment illuminé et appropriés pour les dispositions de la loi en vigueur dans le pays d'emploi en matière de sécurité et santé dans les lieux de travail. La machine doit être positionnée sur un pavé plat, en assurant sa stabilité en proportion avec le poids (par. 3.4) et les dimensions générales (v. par. 3.3).
EMPLOI PRÉVU	Usinage mécanique: talochage et/ou raclage d'enduits pour le finissage plat.
OPERATEURS PRÉPOSÉS POUR L'EMPLOI	Un seul opérateur autorisé ayant les capacités techniques et professionnelles décrites au par.2.2.1 .

TAB.3 (Destination d'emploi)

3.6- SOURCES D'ÉNERGIE D'ALIMENTATION

Dans la **TAB.4** on liste les sources d'énergie d'alimentation de la machine.

SOURCES D'ENERGIE	ALIMENTATIONS
ÉLECTRIQUE	Panneau de commande et contrôle, pompe eau, transformateur, motoréducteur.
HYDRIQUE	Installation hydraulique.

TAB.4 (Sources d'énergie des alimentations)

3.7 - PRODUITS UTILISÉS POUR L'USINAGE

Eau propre, pièces de rechange et disques.



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT L'EMPLOI DE PRODUITS DIFFÉRENTS PAR RAPPORT À CEUX INDiquÉS AU PAR.3.7.

3.7.1 - ACCESSOIRES ORIGINAUX SUR DEMANDE

- Pièces de rechange, éponges et disques (**v. par.13.1**);
- Elingage avec tige de support de la talocheuse pour usinages de plafonds (**v. par.13.2**).



3.8- PHASES DE TRAVAIL

- 1) Chargement d'eau dans le réservoir;
- 2) Montage de l'éponge sur le disque avec velcro;
- 3) Connexion de la fiche d'alimentation électrique talocheuse au panneau de commande et contrôle;
- 4) Connexion du tuyau d'eau au panneau de commande et contrôle;
- 5) Connexion au réseau d'alimentation électrique;
- 6) Allumage de la machine;
- 7) Réglage de la vitesse du disque;
- 8) Talochage ou raclage de la surface;
- 9) Si demandé par l'usinage, pulvérisation de l'eau;
- 10) Eventuelles pauses de travail;
- 11) Extinction de la machine;
- 12) Nettoyage de la machine;
- 13) Déchargement eau depuis l'installation hydraulique en hiver.

3.9- LIMITATIONS DANS L'EMPLOI

La machine a été projetée et réalisée exclusivement pour la destination d'emploi indiquée au **par.3.5**, donc il est absolument interdit tout autre emploi, dans le but de garantir en tout moment la sécurité des opérateurs préposés et l'efficacité de la même.



LIMITATIONS DANS L'EMPLOI: IL EST ABSOLUMENT INTERDIT L'EMPLOI DE LA MACHINE POUR DES EMPLOIS NON AUTORISÉS DIFFÉRENTS PAR RAPPORT À CELUI PRÉVU (PAR.3.5).



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT L'EMPLOI D'ACCESSOIRES (PIECES DE RECHANGE, EPONGES ET DISQUES) DIFFÉRENTS DE CEUX ORIGINAUX DECRITS AU PAR.13.1.



ON INTERDIT ABSOLUMENT LA MISE EN SERVICE DE LA MACHINE DANS DES ENVIRONNEMENTS AVEC ATMOSPHÈRE POTENTIELLEMENT EXPLOSIVE ET/OU EN PRÉSENCE DE POUSSIÈRES COMBUSTIBLES (EX. POUSSIÈRES DE BOIS, FARINES, SUCRES ET GRAINS).



ON INTERDIT ABSOLUMENT DE MONTER SUR LA MACHINE OU SUR LE RÉCIPENT.



4.1- TRANSPORT DE LA MACHINE

La machine est transportée chez le client par une "maison de transports spécialisée" laquelle, à travers son propre personnel et des moyens appropriés pour l'emploi, dans le respect des normes en vigueur, garantit les opérations d'emballage, levage, charge, transport et déchargement relativement à la typologie de transport (par terre, mer ou avion).



TOUTES LES OPÉRATIONS D'EMBALLAGE, LEVAGE, CHARGEMENT, TRANSPORT ET DÉCHARGEMENT DE LA MACHINE DOIVENT OBLIGATOIREMENT ÊTRE RÉALISÉES PAR UNE "MAISON DE TRANSPORTS SPÉCIALISÉE" AVEC PERSONNEL ET MOYENS APPROPRIÉS POUR L'EMPLOI.

4.2- EMBALLAGE

La machine est généralement fournie par le producteur sans emballage.

Sur demande du client elle peut être emballée sur un palet en bois et fixée avec feuilard.

Composants fournis démontés et placés à l'intérieur du récipient:

N. 1 Disque avec velcron;

N.1 Eponge Rechange tabac code. 3M00300201 (v. par.13.1);

N.1 Instructions pour l'emploi et l'entretien.



4.3- LEVAGE DE L'EMBALLAGE AVEC CHARIOT ÉLÉVATEUR

Le personnel préposé pour développer cette tâche doit obligatoirement suivre les instructions appliquées à l'extérieur de l'emballage de la machine. (v. par.13.3).



LE LEVAGE DE L'EMBALLAGE DE LA MACHINE DOIT SE FAIRE OBLIGATOIREMENT PAR UN CHARIOT ÉLÉVATEUR (APPROPRIÉ POUR L'EMPLOI) DANS LE RESPECT DES INSTRUCTIONS APPLIQUÉES À L'EXTÉRIEUR DE L'EMBALLAGE.

4.4- DÉSEMBALLAGE

Une fois positionné l'emballage sur une surface plane en assurant sa stabilité, il faut passer au désemballage de la machine comme suit:

Par un outil approprié pour occuper les bandes, en faisant attention à ne pas être frappés par les mêmes par effet de l'élasticité.



ON RECOMMANDE D'ÉLIMINER L'EMBALLAGE SELON LES DIFFÉRENTES TYPOLOGIES DE MATÉRIAU DANS LE RESPECT ABSOLU DE LA LÉGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'EMPLOI.



4.5- MOUVEMENT MANUEL DE LA MACHINE

- 1) Soulever le récipient depuis le palet à travers les poignées latérales appropriées et l'appuyer au sol sur une superficie plate en assurant sa stabilité;
- 2) Soulever le couvercle et extraire les composants fournis démontés;
- 3) Soulever la talochéuse à travers la poignée de soutien appropriée;
- 4) Soulever le panneau de commande et contrôle à travers la poignée de levage.



LE MOUVEMENT MANUEL DES COMPOSANTS DÉMONTÉS DOIT SE FAIRE DANS LE RESPECT DES NORMES SUR LE "MOUVEMENT MANUEL DES CHARGES" POUR ÉVITER DES CONDITIONS ERGONOMIQUES DÉFAVORABLES COMPORTANT DES RISQUES DE LÉSIONS AU DOS.



4.6- POSITIONNEMENT

La machine doit être positionnée sur un pavé plat, en assurant sa stabilité en proportion avec le poids et les dimensions générales (par.3.3).



N.B. Pour assurer à l'opérateur préposé la possibilité d'occuper les postes de travail prévus, on conseille de garantir les mesures minimales de positionnement indiquées dans la FIG. 8.

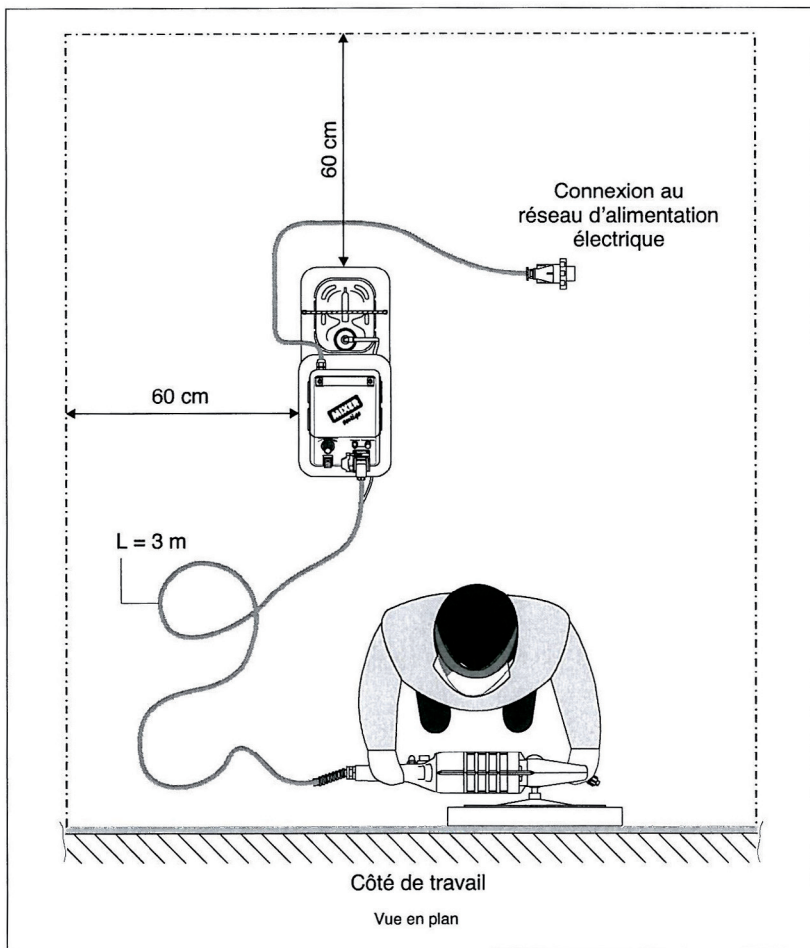


FIG.8 (Positionnement)



5.1- AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



IL EST OBLIGATOIRE DE RESPECTER LES CORRECTES PROCEDURES DE MONTAGE/ DEMONTAGE ET CONNEXION DES COMPOSANTS DECRITES DANS CE CHAPITRE.



TOUTES LES OPÉRATIONS DONT CI-DESSOUS SERVENT POUR PRÉPARER LA MACHINE À LA MISE EN SERVICE.



AVANT DE REALISER TOUT INTERVENTION SUR LA MACHINE IL EST OBLIGATOIRE DE S'ASSURER QU'ELLE NE SOIT PAS CONNECTEE AU RESEAU D'ALIMENTATION ELECTRIQUE.



IL EST OBLIGATOIRE D'UTILISER EXCLUSIVEMENT TUYAUX, CABLES ET ACCESSOIRES ORIGINAUX.



5.2- MACHINE EN POSITION DE TRAVAIL

Positionner le panneau de commande et contrôle et la talocheuse près du poste de travail comme indiqué dans la **FIG.8** considérant la longueur (3 m) du câble d'alimentation électrique de la talocheuse.



5.3- CONNEXION DU DISQUE AVEC VELCRON AU PIVOT DE CONNEXION DISQUE SUR LA TALOCHEUSE

Depuis le poste B (v. par.7.1)

- 1) Dévisser la vis appropriée (**FIG.9-Réf.3**) depuis le pivot de connexion du disque;
- 2) Placer le disque avec velcron (**FIG.9-Réf.1**) sur le pivot de connexion du disque de la talocheuse (**FIG.9-Réf.2**);
- 3) Visser la vis appropriée (**FIG.9-Réf.3**).

5.4- CONNEXION DE L'ÉPONGE AVEC VELCRON AU DISQUE AVEC VELCRON

Depuis le poste B (v. par.7.1)

Connecter l'éponge avec velcron (**FIG.10-Réf.1**) sur le disque avec velcron (**FIG.10-Réf.2**) sur les points de connexion appropriés (v. **FIG.10**).

5.5- CONNEXION DU TUYAU DE L'EAU DE PULVÉRISATION ET DE LA FICHE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE DE LA TALOCHEUSE

Depuis le poste C (v. par.7.1)

- 1) Introduire le tuyau d'eau de pulvérisation (**FIG.11-Réf.1**) sur la connexion du tuyau d'eau de pulvérisation placé sur le panneau de commande et contrôle (**FIG.11-Réf.2**);
- 2) Introduire la fiche d'alimentation électrique de la talocheuse (**FIG.11-Réf.3**) sur la prise d'alimentation électrique de la talocheuse (**FIG.11-Réf.4**) placée sur le panneau de commande et contrôle;
- 3) Bloquer la fiche d'alimentation électrique de la talocheuse (**FIG.11-Réf.3**) avec le dispositif de fermeture (**FIG.11-Réf.5**).



5.6- REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Depuis le poste A (v. par.7.1)



IL EST OBLIGATOIRE D'UTILISER EXCLUSIVEMENT EAU PROPRE/FILTREE, SANS IMPURETES POUVANT BLOQUER LA POMPE.

- 1) Dévisser le bouchon du réservoir (**FIG.12-Réf.1**) et l'extraire;
- 2) Déplacer l'élastique (**FIG.12-Réf.2**) et soulever le réservoir (**FIG.12-Réf.3**);
- 3) Remplir avec eau propre le réservoir (capacité max. 5 litres);
- 4) Replacer le réservoir et le bloquer par l'élastique (**FIG.12-Réf.2**);
- 5) Visser le bouchon du réservoir (**FIG.12-Réf.1**).

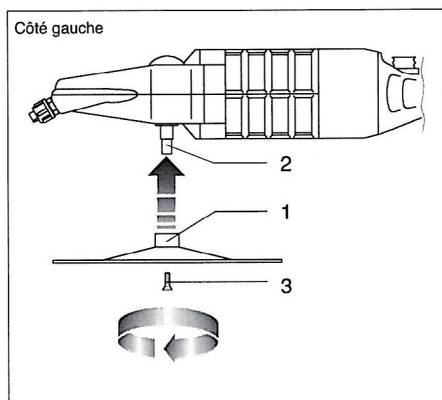


FIG.9 (Connexion du disque avec velcron au pivot de connexion disque sur la talochéuse)

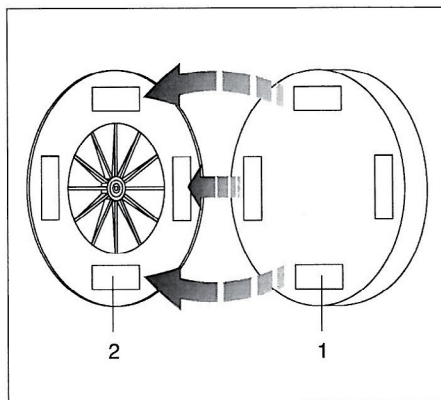


FIG.10 (Connexion de l'éponge avec velcron au disque avec velcron)

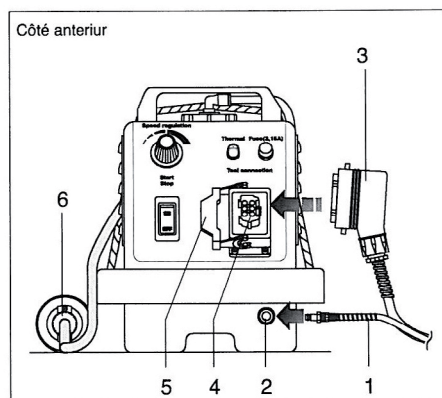


FIG.11 (Connexion du tuyau de l'eau de pulvérisation et de la fiche d'alimentation électrique de la talochéuse)

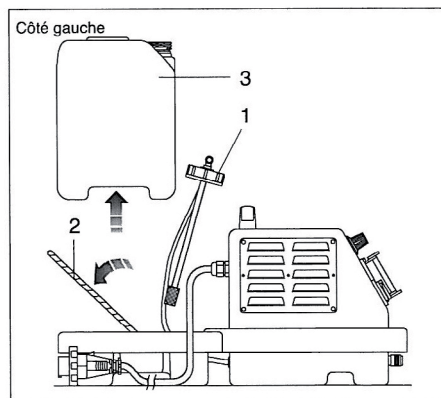


FIG.12 (Remplissage du réservoir d'eau)



5.7- CONNEXION ÉLECTRIQUE



LA LIGNE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À LAQUELLE EST BRANCHÉE LA MACHINE DOIT ÊTRE CONFORME AUX CONDITIONS PRÉVUES PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'EMPLOI, SATISFAIRE LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA TAB.2 (V. PAR.3.4) ET AVOIR UNE INSTALLATION DE "MISE À TERRE" APPROPRIÉE.



LE PANNEAU ÉLECTRIQUE POUR CHANTIER AUQUEL EST BRANCHÉE LA MACHINE DOIT ÊTRE CONFORME AUX CONDITIONS PRÉVUES PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'EMPLOI ET ÊTRE MUNI D'UN INTERRUPTEUR APPROPRIÉ AUTOMATIQUE ET DIFFÉRENTIEL COORDONNÉ AVEC L'INSTALLATION DE "MISE À TERRE" APPROPRIÉE.



LE MONTAGE DE LA FICHE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE RÉALISÉ PAR UN ÉLECTRICIEN AYANT LES CAPACITÉS TECHNIQUES ET PROFESSIONNELLES DEMANDÉES PAR LES NORMES EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'EMPLOI DE LA MACHINE.



TOUTE TYPE DE MATÉRIAU ÉLECTRIQUE UTILISÉ POUR LA CONNEXION DOIT ÊTRE APPROPRIÉ POUR L'EMPLOI, MARQUÉ (CE) SI SOUMIS À LA DIRECTIVE BASSE TENSION 73/23/CEE ET CONFORME AUX CONDITIONS DEMANDÉES PAR LES NORMES EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'EMPLOI DE LA MACHINE.



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE SE CONNECTER À PRISES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE INSTALLATIONS DOMESTIQUES.



S'IL EST NÉCESSAIRE, IL EST OBLIGATOIRE DE CONNECTER LA MACHINE EXCLUSIVEMENT À DES GÉNÉRATEURS DE COURANT ÉLECTRIQUE AVEC PUISSANCES PLUS GRANDES DE LA PUISSANCE ÉLECTRIQUE INSTALLÉE (V. PAR.3.4. TAB.2), POUR SUPPORTER LE DÉPART DU COURANT DE DÉMARRAGE.



LA FAUTE DE RESPECT DES AVERTISSEMENTS MENTIONNÉS CI-DESSOUS PEUT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉPARABLES AU PANNEAU DE COMMANDE ET CONTRÔLE DE LA MACHINE AVEC UNE ÉCHÉANCE DE LA GARANTIE.



LE FABRICANT N'A AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR PANNES OU ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE CAUSÉES PAR DIFFÉRENCES DE TENSION ÉLECTRIQUE AU DE LA DES TOLÉRANCES PRÉVUES PAR L'ORGANISME DISTRIBUTEUR (TENSION $\pm 10\%$ - FRÉQUENCE $\pm 2\%$).

Le réseau électrique de alimentation auquel est connectée l'installation doit satisfaire les caractéristiques techniques indiquées en **TAB.2 (par.3.4)**, donc la section des câbles et l'interrupteur de ligne doivent être bien dimensionnés pour un passage de courant correspondant à la puissance installée.

Brancher la fiche (**FIG.11-Réf.6**) à la prise du réseau électrique d'alimentation placée sur le panneau général de distribution et alimentation électrique (fourni par l'organisme de distribution).



5.8- ESSAI ET MISE EN SERVICE

(à faire par le Producteur ou par le vendeur autorisé)

La machine est déjà essayée chez le Producteur.

La mise en service de la machine chez le client est réalisée par le Producteur ou par le Vendeur autorisé qui réalise un ultérieur essai de mise à point générale pour essayer le correct fonctionnement de chaque composant.

À la fin de l'essai le Producteur ou le Vendeur autorisé remplit le certificat d'essai et mise en service de la page 2 signé par le technicien d'essai, par l'opérateur préposé (ou autre opérateur autorisé) et par le responsable de la sécurité qui confirme le résultat positif du même.



LE CLIENT (EMPLOYEUR) DOIT OBLIGATOIREMENT ADOPTER TOUTES LES MESURES NÉCESSAIRES POUR QUE SES EMPLOYÉS, POUR AUCUNE RAISON, NE PUISSENT ACCÉDER AU LIEU DE MISE EN SERVICE DE LA MACHINE JUSQU'À LA FIN DE RÉALISATION DE L'ESSAI.



6.1- DIRECTIVES ET NORMES DE RÉFÉRENCE

La machine en objet a été projetée et réalisée en tenant en considération les estimations sortant d'une **analyse des risques** soignée avec la tendance à rejoindre, compte tenu de l'état actuel de la technique, des objectifs préfixes par les **conditions essentielles de sécurité et santé prévus par les Directives CEE** et par les **Normes Harmonisées (EN)** appliquées (Tab.5).

98/37/CE	"Directive Machines" – Concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux machines.
2004/108/CE	"Directive Compatibilité Electromagnétique - Du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE.
73/23/CEE	"Directive Basse Tension" - Concernant le rapprochement des législations des états membres concernant le matériau électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension.
EN 60204-1 (CEI 44-5) 2006	"Sécurité des machines: Equipement électrique des machines".
EN ISO 12100-1-2 2005	"Sécurité des machines - Concepts fondamentaux, principes généraux de projet".
EN 294 : 1993	"Distance de sécurité pour empêcher de rejoindre des zones dangereuses avec les bras".
UNI (Organisme National Italien de Unification) - CEI (Comité Electrotechnique Italien)	

TAB.5 (Directives et normes de référence)

6.2- DISPOSITIFS DE SECURITE' ADOPTES

Avec référence et dans l'observance des normes susmentionnées, on liste ci-dessous les dispositifs de sécurité utilisés:

1) INTERRUPTEUR MAGNETOTHERMIQUE AVEC BOBINE DE DECROCHAGE

C'est un interrupteur magnétothermique placé sur le panneau de commande et contrôle.

Il sert pour protéger l'installation électrique en cas de faute de courant, surcharge et/ou court circuit.

2) PROTECTEUR THERMIQUE MOTOREDUCTEUR

C'est un dispositif qui sectionne l'alimentation électrique du motoréducteur de la talocheuse, pour le réarmement il faut appuyer sur le bouton placé sur le côté antérieur du panneau de commande et contrôle. Il sert pour protéger le motoréducteur en cas de surcharge et/ou court circuit.



3) FUSIBLE POMPE EAU

Elle se compose d'un fusible de 3,15 A placé sur le côté antérieur du cadre de commande et contrôle. Il sert pour protéger la pompe à impulsions en cas de surcharge et/ou court circuit.

4) ISOLEMENT CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE TALOCHEUSE

Il se compose d'une gaine plastique isolant le câble d'alimentation électrique du tuyau eau pulvérisation. Il sert pour empêcher que des éventuelles pertes d'eau rejoignent des parties usurées du câble électrique.



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE MANIPULER, EXCLURE ET/OU ENLEVER TOUT DISPOSITIF DE SECURITÉ EXISTANT DANS LA MACHINE.



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE REMPLACER TOUT DISPOSITIF DE SECURITÉ OU BIEN UN DE SES COMPOSANTS AVEC DES PIÈCES DE RECHANGE NON ORIGINALES.



IL EST OBLIGATOIRE DE CONTRÔLER CONSTAMMENT LE BON FONCTIONNEMENT DE TOUS LES DISPOSITIFS DE SECURITÉ INSTALLÉS DANS LA MACHINE.



IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLACER IMMÉDIATEMENT LES ÉVENTUELS DISPOSITIFS DE SECURITÉ DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT ET/OU ENDOMMAGES.

6.3- SIGNAUX DE SÉCURITÉ

Les signaux de sécurité utilisés se composent de étiquettes adhésives (FIG.13), appliquées à l'extérieur de la machine.

Dans la TAB.6 on indique les prescriptions spécifiques de chaque signal.



IL EST OBLIGATOIRE DE MAINTENIR BIEN PROPRES LES SIGNAUX DE SECURITÉ POUR GARANTIR LA BONNE VISIBILITÉ



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT D'ENLEVER OU ENDOMMAGER LES SIGNAUX DE SECURITÉ APPLIQUÉS À LA MACHINE.



IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLACER LES SIGNAUX DE SECURITÉ DÉTÉRIORÉS, EN LES DEMANDANT AU FABRIQUANT ET/OU VENDEUR AUTORISÉ

SIGNALE	SIGNIFIÉ / PRESCRIPTION
	DANGER: ATTENTION AUX MAINS
	DANGER: TENSION ELECTRIQUE
	INTERDICTION: ENLEVER LES DISPOSITIFS DE SECURITE
	INTERDICTION: INTERDIT DE OPERER SUR DISPOSITIFS EN MOUVEMENT
	INTERDICTION: INTERDIT L'EMPLOI AUX PERSONNES NON AUTORISEES
	OBLIGATION: DEBRANCHER LA TENSION AVANT DE REALISER TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN
	OBLIGATION: LIRE LES INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN
	OBLIGATION: PROTECTION DU VISAGE
	OBLIGATION: PROTECTION DES MAINS
	EAU: EN ENTREE AU RESERVOIR D'EAU
	EAU: EN SORTIE DE LA CONNEXION DU TUYAU D'EAU DE PULVÉRISATION
1	MARQUAGE CE

TAB.6 (Prescriptions des signaux de sécurité)

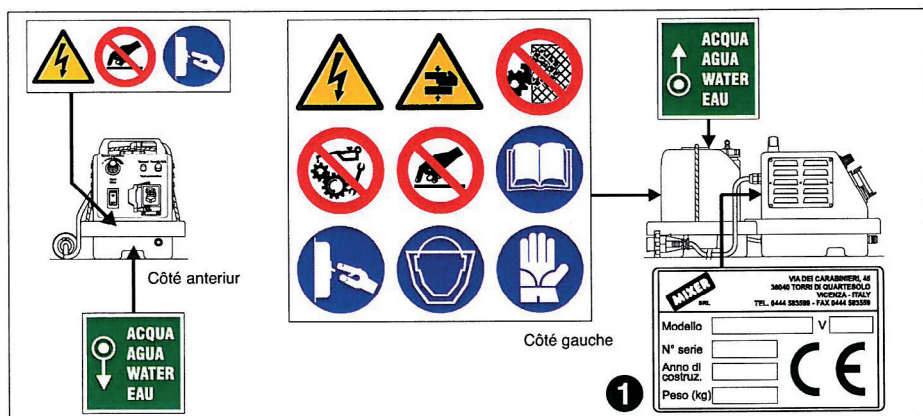


FIG.13 (Signaux de sécurité)



6.4- DISPOSITIFS DE PROTECTION INDIVIDUELS (DPI)

L'emploi des Dispositifs de Protection Individuels (DPI), est rendu obligatoire dans le respect des normes sur la sécurité et la santé dans le travail, en vigueur dans les pays d'emploi de la machine.





L'employeur et les **opérateurs autorisés** doivent connaître et appliquer les obligations et les devoirs prévus par la normative susmentionnée.



ON INTERDIT AUX OPÉRATEURS AUTORISÉS DE VETIR DES VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES POUVANT RESTER ENCASTRÉS DANS LA MACHINE: VÊTEMENT LARGES, CRAVATES, CEINTURES, COLLIER, BRACELETS, HORLOGES, BOUCLES A OREILLES, BAGUES. ETC. IL EST OBLIGATOIRE DE COMPACTER LES CHEVEUX LONGS.



IL EST OBLIGATOIRE DE UTILISER LES DPI PRÉVUS PAR LE FABRIQUANT (V.TAB.7).

SIGNALE	DPI OBLIGATOIRES	TYPE D'EMPLOI
	• Protection des mains	Pendant toutes les opérations d'emploi de la talocheuse.
	• Protection du corps	
	• Protection du visage	
	• Protection des voies respiratoires	Pendant les opérations de raclage des surfaces à travailler.





TAB.7 (Dispositifs de protection individuels - DPI)

**7.1- PLACES OCCUPÉES PAR LES OPÉRATEURS PRÉPOSÉS**

Les Opérateurs préposés (v. **par.2.2.1**) selon le type d'intervention manuelle demandée, doivent occuper exclusivement les places indiquées dans la **FIG.14** et décrites dans la **TAB.8**).



LES OPÉRATEURS AUTORISÉS, SELON LA PLACE OCCUPÉE DOIVENT OBLIGATOIREMENT ET EXCLUSIVEMENT RÉALISER LES INTERVENTIONS MANUELLES DÉCRITES DANS LES RELATIFS PARAGRAPHS.

OPERATEURS AUTORISÉS	POSTE	DESCRIPTION INTERVENTION
	TOUS	Après le consentement du responsable de la sécurité, pour réaliser sur la machine les opérations de manipulation et d'entretien demandées.
	A	Sur le côté postérieur du panneau de commande et contrôle pour effectuer: 1) Extraction du réservoir pour le remplissage et déchargement de l'eau (v. par.5.6); 2) La manipulation manuelle du panneau de commande et contrôle par la poignée; 3) La connexion de la fiche d'alimentation électrique générale.
	B	Sur le côté antérieur du panneau de commande et contrôle pour effectuer: 1) Connexion/déconnexion du tuyau eau à la connexion de sortie de l' eau (v. par.5.5); 2) La connexion/déconnexion de la fiche d'alimentation électrique de la talochéuse (v. par.5.5); 3) L'actionnement de l'interrupteur et du potentiomètre placés sur le panneau de commande et contrôle (v. par.7.2).
	C	Sur le côté antérieur dans la position de travail avec la talochéuse bien soutenue pour effectuer: 1) La manipulation de la même sur la superficie à traiter (v. par.7.5); 2) L'emploi de la même pour le fonctionnement (v. par.7.3).

TAB.8 (Places occupées par les opérateurs préposés)

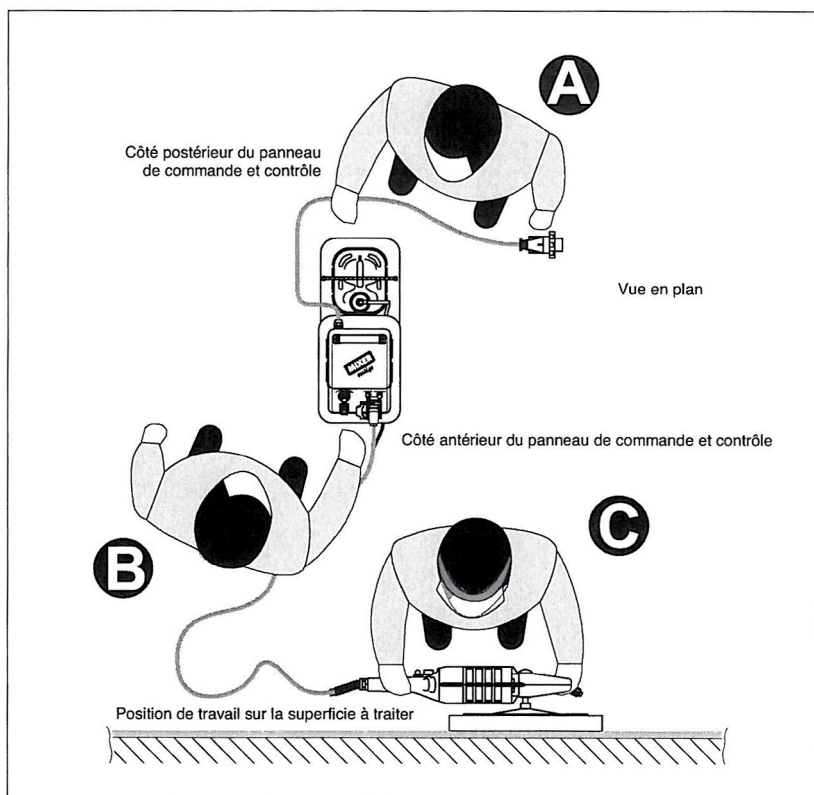


FIG.14 (Places occupées par les opérateurs préposés)

**7.2- PANNEAU DE COMMANDE ET CONTRÔLE**

Pour l'emploi de la machine les opérateurs préposés doivent se référer au panneau de commande et contrôle (**FIG.15**) placé sur le côté antérieur.

Depuis le **poste B** (v. par.7.1) l'opérateur autorisé réalise les opérations de sa compétence spécifique.

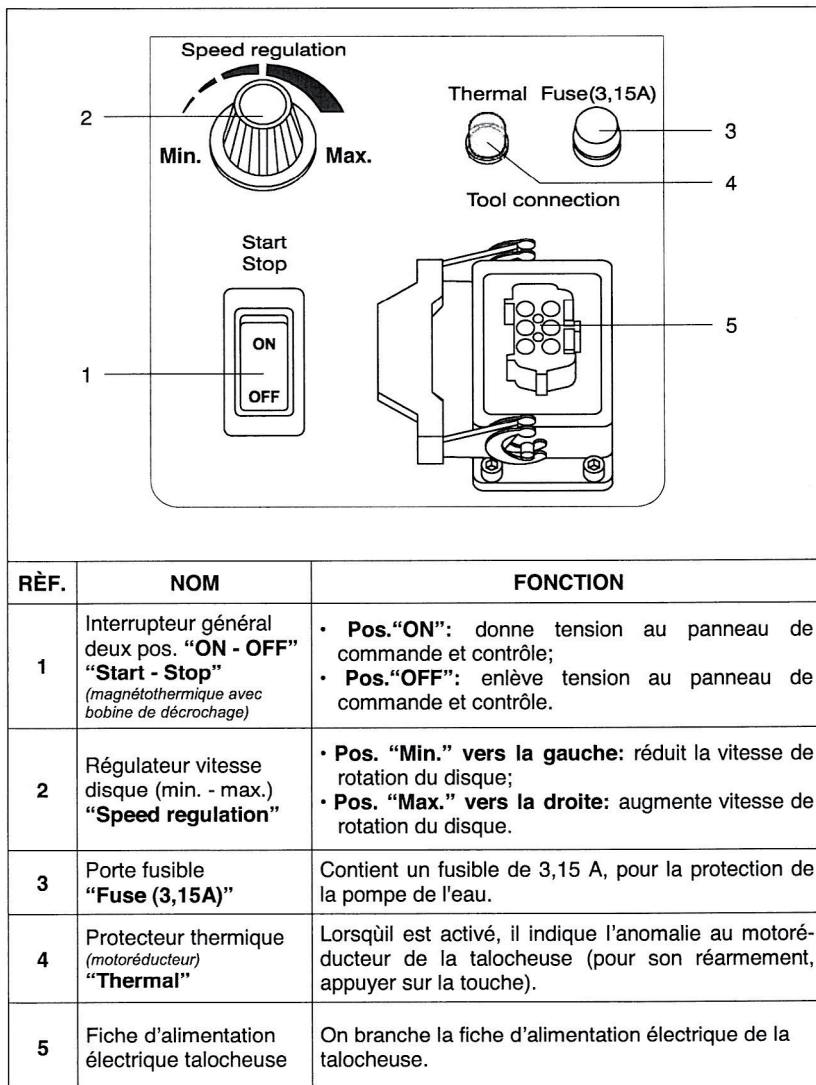


FIG.15 (Panneau de commande et contrôle)



7.3- COMMANDES TALOCHEUSE

Pour le fonctionnement de la talocheuse l'opérateur préposé doit se référer aux commandes placées sur la même (FIG.16).

Depuis le **poste C** (v. par.7.1) l'opérateur autorisé réalise les opérations de sa compétence spécifique.

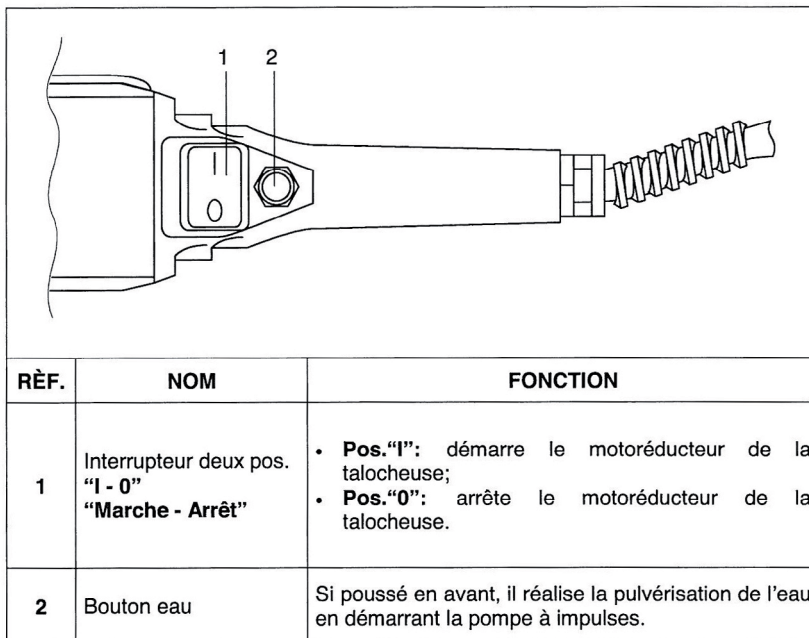


FIG.16 (Commandes talocheuse)



7.4- CONTRÔLES AVANT LE DÉMARRAGE



AVANT DE RÉALISER L'ALLUMAGE DE LA MACHINE LES OPÉRATEURS AUTORISÉS DOIVENT OBLIGATOIREMENT RÉALISER LES CONTRÔLES INDICUÉS DANS LA TAB.9.

1	S'assurer qu'il n'y ait pas de personnes non autorisées près de la machine.
2	S'assurer que la machine soit correctement positionné (par.4.6).
3	S'assurer que tous les composants soient correctement installés (Chap.5).
4	S'assurer que le régulateur de vitesse du disque (FIG.15-Réf.2) soit tourné à gauche en pos. min.
5	S'assurer que les dispositifs de sécurité soient intègres et correctement installés et fonctionnants (v. par.6.2).
6	S'assurer d'avoir rempli le réservoir d'eau (par.5.6).
7	S'assurer que la fiche d'alimentation électrique de la talochieuse soit connectée et bloquée à la prise placée sur le panneau de commande et contrôle (par.5.5).
8	S'assurer que le tuyau d'eau de pulvérisation soit connecté à la connexion du tuyau d'eau de pulvérisation sur le cadre de commande et contrôle (par.5.5).
9	S'assurer que la fiche du câble d'alimentation électrique soit branchée au panneau général de distribution et alimentation électrique (par.5.7) et que l'interrupteur général soit en pos. "0" .
10	S'assurer, selon le type d'usinage à réaliser d'installer correctement sur la talochieuse les accessoires sur demande appropriés (par.3.7.1).
11	S'assurer d'avoir lu et compris dans toutes ses parties les "Instructions pour l'emploi et l'entretien".
12	Utiliser les dispositifs de protection individuelle (DPI) obligatoires (par.6.4).

TAB.9 (Contrôles avant le démarrage)



7.5- CORRECTE POSITION D'EMPLOI

L'opérateur préposé à l'emploi de la machine, selon le type d'usinage, doit obligatoirement prendre la correcte position d'emploi pour une optimale et sûre position de travail:

- 1) Usinage à paroi (**FIG.17**);
- 2) Usinage à plafond, avec élingues avec tige de support (**FIG.18**) (**v. par.13.2**).

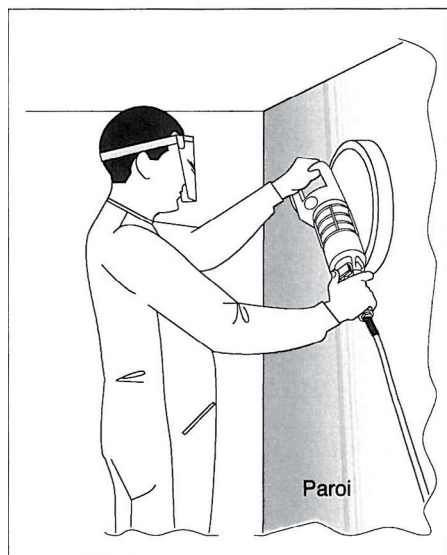


FIG.17 (Correcte position pour "talochage à paroi")

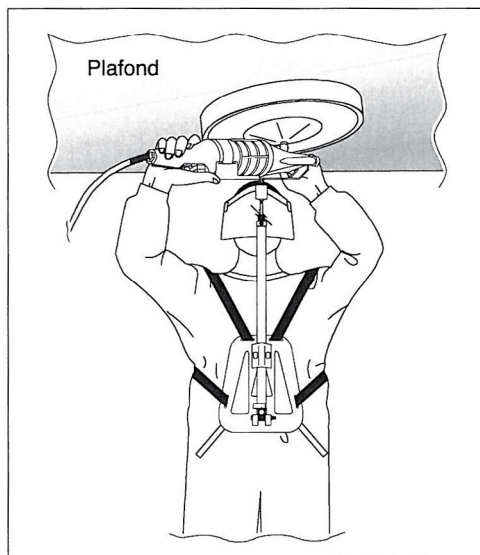


FIG.18 (Correcte position pour "usinage à plafond")

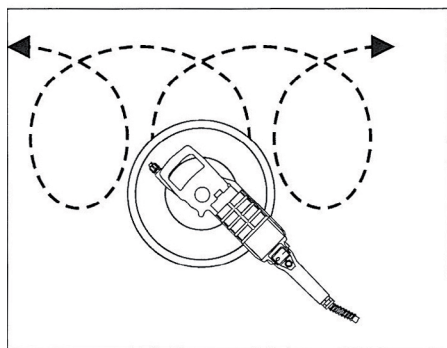


FIG.19 (Mouvement rotatif et translatore)

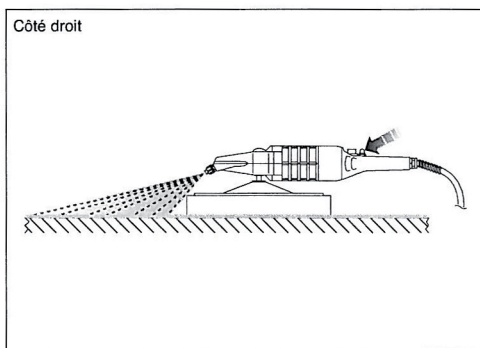


FIG.20 (Pulvérisation d'eau)



7.6- ALLUMAGE DE LA MACHINE

Depuis le poste B-C (v. par.7.1)

- 1) Donner tension au panneau général de distribution et alimentation électrique portant l'interrupteur électrique général en **pos. "1"**;
- 2) Donner tension au panneau de commande et contrôle en appuyant sur l'interrupteur général **"Start - Stop" (FIG.15-Réf.1)** en position **"ON"**;
- 3) Prendre la talocheuse avec les deux mains et prendre, selon le type d'usinage, la correcte position d'emploi (**par.7.5**);
- 4) Appuyer sur l'interrupteur **"Marche - Arrêt"** placé sur la talocheuse (**FIG.16-Réf.1**), en **pos. "1"**, le disque commence à tourner à la vitesse min.;
- 5) Appuyer sur l'interrupteur **"Marche-Arrêt"** placé sur la talocheuse (**FIG.16-Réf.1**) en **pos. "0"** et régler la vitesse du disque désirée utilisant le régulateur approprié placé sur le cadre de commande et contrôle (**FIG.15-Réf.2**);
- 6) Appuyer sur l'interrupteur **"Marche - Arrêt"** placé sur la talocheuse (**FIG.16-Réf.1**), en **pos. "1"**, le disque commence à tourner à la vitesse réglée;
- 7) S'approcher de la surface à travailler et exercer une pression appropriée sur la même en accompagnant la talocheuse avec un mouvement rotatif et de translation dans le respect des techniques habituelles de usinage (**FIG.19**);
- 8) Si nécessaire utiliser la pulvérisation d'eau pour humidifier la surface à travailler en appuyant sur la touche de pulvérisation eau (**FIG.20**). Avec le réservoir vide, il faut le remplir comme indiqué au **par.5.6**.



7.6.1- PAUSE DE TRAVAIL

Depuis le poste C (v. par.7.1)



LA PAUSE DE TRAVAIL NE DOIT PAS DEPASSER LES 15 min POUR EVITER QUE L'ENDUIT SUR LE DISQUE SE SECHE. POUR DES PAUSES DE TRAVAIL SUPERIEURES, IL FAUT REALISER LA PROCEDURE D'EXTINCTION DE LA MACHINE (PAR.7.7).

- 1) Eteindre la talocheuse en débloquant l'interrupteur **"Marche - Arrêt"** placé sur la talocheuse (**FIG.16-Réf.1**) en **pos "0"** et attendre que le disque s'arrête;
- 2) Appuyer la talocheuse au sol sur une surface plate qui en assure sa stabilité;
- 3) Pour recommencer le travail, il faut réaliser du **point 6**) la procédure décrite au **par.7.6**.



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT D'ABANDONNER LE POSTE DE TRAVAIL PENDANT LA PAUSE; L'OPERATEUR PREPOSE DOIT OBLIGATOIREMENT S'ARRETER PRES DE LA MACHINE.



7.7- ETEINDRE LA MACHINE

Depuis les postes B-C (v. par.7.1)

- 1) Eteindre la talocheuse en débloquant l'interrupteur **"Marche - Arrêt"** placé sur la talocheuse (**FIG.16-Réf.1**) en **pos "0"** et attendre que le disque s'arrête;
- 2) Appuyer la talocheuse au sol sur une surface plate qui en assure sa stabilité;
- 3) Enlever tension au panneau de commande et contrôle en appuyant sur l'interrupteur général (**FIG.15-Réf.1**) en position **"OFF"**;
- 4) Débrancher la fiche d'alimentation électrique générale (**FIG.11-Réf.6**) du réseau électrique d'alimentation;
- 5) Débloquer et débrancher la fiche d'alimentation électrique de la talocheuse (**FIG.11-Réf.3**) de la prise (**FIG.15-Réf.5**) placée sur le panneau de commande et contrôle.



- 6) Débrancher le tuyau d'eau de pulvérisation (**FIG.11-Réf.1**) depuis la connexion du tuyau d'eau de pulvérisation placé sur le panneau de commande et contrôle (**FIG.11-Réf.2**);
- 7) Réaliser un nettoyage approprié de la machine selon les indications du **par.7.8**.



7.8- NETTOYAGE DE LA MACHINE

AVANT DE REALISER TOUT INTERVENTION SUR LA MACHINE IL EST OBLIGATOIRE DE S'ASSURER QU'ELLE SOIS ETEINTE ET NE SOIT PAS CONNECTEE AU RESEAU D'ALIMENTATION ELECTRIQUE.

- 1) Nettoyer avec un chiffon sec:
 - a) les câbles d'alimentation électrique générale et la talocheuse et les enrouler près du panneau de commande et contrôle;
 - b) la talocheuse;
 - c) le panneau de commande et contrôle;
 - d) le disque avec velcron;
- 2) Enlever depuis le disque l'éponge avec velcron et la laver avec eau propre;
- 3) Une fois sèche, remonter l'éponge avec velcron sur le disque.



7.9- DÉCHARGEMENT EAU EN HIVER

Depuis le poste A (v. par.7.1)

IL EST OBLIGATOIRE DE REALISER LA PROCEDURE DE "DECHARGEMENT EAU EN HIVER" POUR EVITER QUE L'EAU CONTENUE DANS LE RESERVOIR, DANS LA POMPE ET DANS LE TUYAU D'EAU DE PULVERISATION GELE ET ENDOMMAGE LES COMPOSANTS DE LA MACHINE.

- 1) Débrancher la fiche d'alimentation électrique générale du réseau électrique d'alimentation;
- 2) Déplacer l'élastique (**FIG.12-Réf.2**) qui arrête le réservoir (**FIG.12-Réf.3**);
- 3) Dévisser le bouchon du réservoir d'eau (**FIG.12-Réf.1**) soulever et renverse le réservoir d'eau en faisant sortir toute l'eau dans un récipient approprié;
- 4) Visser le bouchon du réservoir (**FIG.12-Réf.1**);
- 5) Connecter la fiche d'alimentation électrique générale au réseau électrique d'alimentation;
- 6) Donner tension au panneau de commande et contrôle en appuyant sur l'interrupteur général "Start - Stop" (**FIG.15-Réf.1**) en position "ON";
- 7) Prendre la talocheuse avec les deux mains et diriger la buse de pulvérisation d'eau (**FIG.20**) dans un récipient approprié;
- 8) Appuyer sur le bouton de pulvérisation eau (**FIG.16-Réf.2**) jusqu'à la complète sortie de l'eau interne à la pompe et au tuyau d'eau de pulvérisation.
- 9) Eteindre la machine comme indiqué au **par.7.7**.



7.10- RESET INTERVENTION PROTECTIONS MOTORÉDUCTEUR



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT POUR L'OPÉRATEUR PRÉPOSÉ, L'OUVERTURE DU CADRE ÉLECTRIQUE. POUR ÉLIMINER LA CAUSE ET/OU ANOMALIE IL DOIT OBLIGATOIREMENT DEMANDER L'INTERVENTION DES TECHNICIENS D'ENTRETIEN MÉCANIQUES ET/OU ÉLECTRIQUES.

L'arrêt du motoréducteur de la talocheuse signale l'intervention de la protection thermique, causé par une surcharge de courant électrique et/ou court circuit ou faute d'alimentation électrique).

Pour réaliser le reset et re-démarrer la machine l'opérateur préposé doit procéder comme suit:

- 1) Porter l'interrupteur "**Marche - Arrêt**" (FIG.16-Réf.1) en position "**0**";
- 2) Porter l'interrupteur "**Start - Stop**" (FIG.15-Réf.1) en pos. "**OFF**";
- 3) Appuyer sur le bouton de réarmement de la protection thermique (FIG.15-Réf.4);
- 4) **Si la machine ne s'allume pas, demander obligatoirement l'intervention des techniciens d'entretien mécaniques et/ou électriques pour éliminer l'éventuelle cause et/ou anomalie;**
- 5) **Seulement après avoir éliminé la cause et/ou anomalie et sur consentement du technicien d'entretien mécanique et/ou électrique démarrer la machine selon la procédure d'allumage décrite au par.7.6.**



7.11 ARRÊT D'ÉMERGENCE

L'arrêt d'urgence de la machine peut se faire en appuyant sur l'interrupteur général "**Start - Stop**" (FIG.15-Réf.1) installé sur le panneau de commande et contrôle.



Pour éviter des situations de danger risquant de se produire immédiatement ou en train de se produire, les opérateurs préposés doivent obligatoirement:

1	APPUYER IMMÉDIATEMENT SUR L'INTERRUPTEUR GÉNÉRAL EN POS. "OFF".
2	SIGNALER IMMÉDIATEMENT L'ÉMERGENCE AU "RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ".

TAB.10 (Obligations des opérateurs autorisés en cas de "Arrêt d'urgence")



7.12- ALLUMAGE APRÈS UN ARRÊT D'ÉMERGENCE

Seulement et exclusivement après avoir éliminé les causes de l'urgence et avoir attentivement estimé qu'elles n'ont pas créé des dommages et/ou anomalies à la machine, avec le consentement du "Responsable de la sécurité" allumer la machine comme décrit au par.7.6.





8.1- ENTRETIEN DE ROUTINE

C'est l'ensemble des activités développées pour maintenir les conditions d'emploi et fonctionnement de la machine, à travers plusieurs types d'intervention (réglages, contrôle visuel, rétablissement des niveaux, etc...) réalisés par le technicien d'entretien, autorisé à la fréquence établie (v. TAB.11).



LES OPERATEURS AUTORISES DOIVENT REALISER TOUT TYPE D'OPERATION EXCLUSIVEMENT SELON LEUR SPECIFIQUE COMPETENCE PROFESSIONNELLE (V. PAR.2.2.1) ET AVEC LE CONSENTEMENT DU RESPONSABLE DE LA SECURITE DE LA SOCIETE.



ON INTERDIT AUX OPERATEURS AUTORISES DE LAISSER SANS GARDE LA MACHINE PENDANT SON FONCTIONNEMENT ET PENDANT LES OPERATIONS D'ENTRETIEN.

TABLE ENTRETIEN ROUTINE		
FREQUENCE	POINT D'INTERVENTION	TYPE D'INTERVENTION
1 CHAQUE JOUR OU DEBUT TRAVAIL	Dispositifs de sécurité (v. par.6.2).	S'assurer qu'ils soient intègres, correctement installés et fonctionnants.
	Câble d'alimentation électrique et tuyau eau pulvérisation.	Contrôle visuel état de usure.
	Buse pulvérisation eau.	Contrôle visuel et nettoyage.
	Elastique d'arrêt réservoir.	Contrôle visuel et correcte tension de déblocage du réservoir.
5 TOUS LES 5 JOURS	Filtre eau.	Nettoyage.
QUAND NECESSAIRE	Eponge avec velcron.	Remplacement (v. par.13.1).

TAB.11 (Entretien de routine)



8.2- ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

C'est l'ensemble des activités développées pour maintenir les conditions d'emploi et fonctionnement de la machine, à travers plusieurs types d'intervention (réglages, remplacements, etc...) réalisés exclusivement par les techniciens du producteur en cas de panne ou bien usure.



POUR TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE IL FAUT DEMANDER OBLIGATOIREMENT L'ASSISTANCE TECHNIQUE ET/OU L'AUTORISATION AU PRODUCTEUR OU BIEN AU VENDEUR AUTORISÉ.



9- DÉMOLITIONS

TALOCHEUSE TALOCH'PRO 400



9.1- AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Au moment de la démolition de la machine, il faut suivre obligatoirement les prescriptions des normes en vigueur.



Procéder à la séparation des parties qui constituent la machine selon les différents types de matériaux de construction (plastique, cuivre, fer, etc.).



Les liquides lubrifiants et d'autres éventuels fluides ne doivent absolument pas être déchargés dans l'environnement.

Les produits considérés polluants et dangereux doivent obligatoirement être évacués en chargeant des maisons autorisées spécialisées selon les différentes typologies de produit.



10- PIÈCES DE RECHANGE

10.1- AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



IL FAUT DEMANDER LES PIÈCES ORIGINALES POUR TOUT REMPLACEMENT EXCLUSIVEMENT AU PRODUCTEUR OU VENDEUR AUTORISÉ.



IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE REMPLACER TOUT COMPOSANT DE LA MACHINE AVEC DES PIÈCES DE RECHANGE NON ORIGINALES.

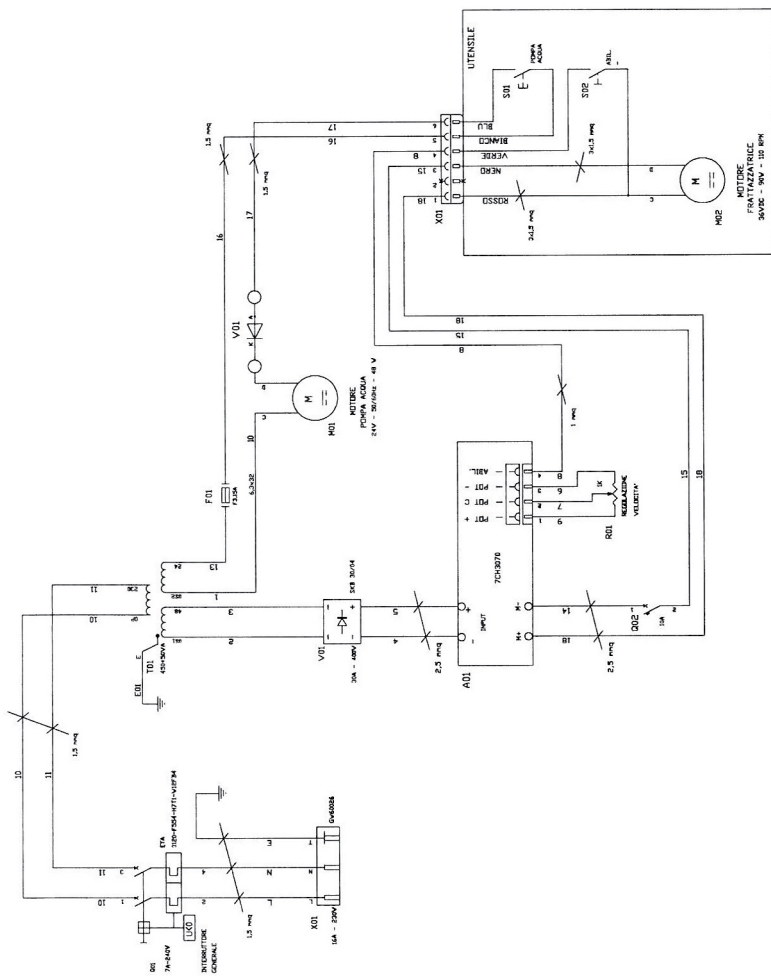


11.1- LISTE DES PIÈCES DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

RÈF.	DESCRIPTION COMPOSANT
QO1	Interrupteur général
XD1	Fiche GW 60026
TO1	Transformateur
FO1	Fusible avec portefusibles
VO1	Pont diodes
VO1	Diodo
MO1	Pompe eau
AD1	Fiche Electronique
QO2	Protecteur thermique
RO1	Potentiomètre
XO1	Plot prise 6 P
SO1	Bouton pompe eau
MO2	Motoréducteur talocheuse

TAB.12 (Liste des pièces de l'installation électrique)

11.2- SCHEMA INSTALLATION ELECTRIQUE





12.1- LISTE DES PIÈCES DE L'INSTALLATION HYDRAULIQUE

RÉF.	DESCRIPTION COMPOSANT
1	Réservoir
2	Filtre
3	Pompe eau
4	Poussoir électrique
5	Tuyau pulvérisation eau

TAB.13 (Liste des pièces de l'installation hydraulique)



12.2- SCHEMA INSTALLATION HYDRAULIQUE

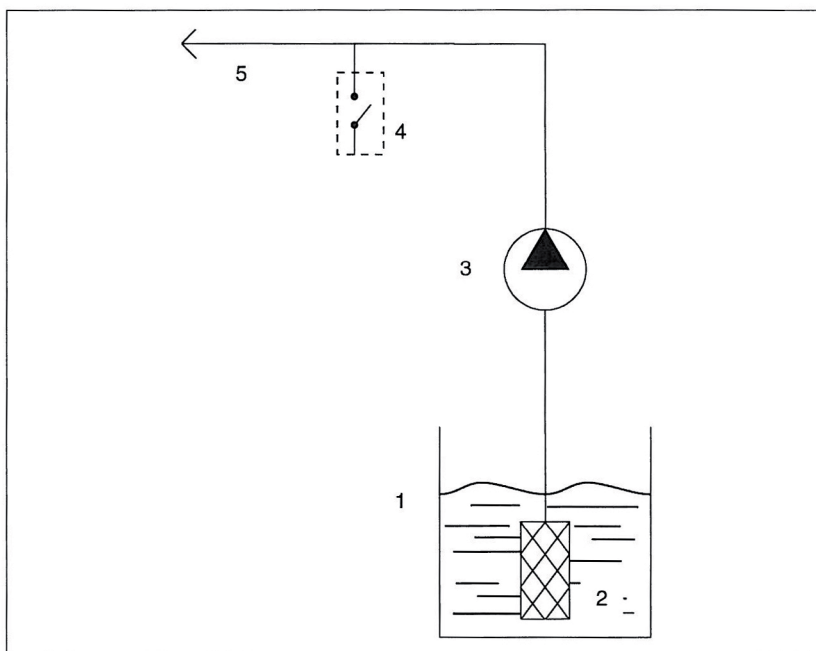
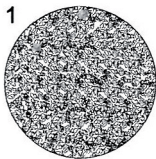
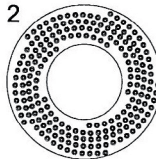
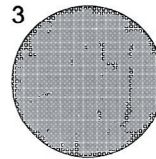
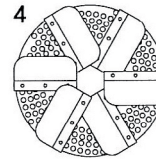


FIG.21 (Schéma installation hydraulique)

**13.1- ACCESSOIRES ORIGINAUX SUR DEMANDE**

PIECES DE RECHANGE - EPONGES - DISQUES				
<div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>4</div></div>				
RÉF.	EMPLOI	NOM	DENSITE kg / m ³	CODE
1	Finition mortier fin	Rechange tabac	250	3M00300201
		Rechange blanc	250	3M00300203
		Rechange bleu	180	3M00300204
	Talochage plâtre, mortier fin et brut	Eponge rouge économique	160	3M00300210
		Eponge rouge S16	160	3M00300211
		Eponge rouge S20	200	3M00300212
	Finition mortier fin	Eponge bleue	300	3M00300213
		Eponge grise	300	3M00300214
2	Raclage	Disque cloué pour raller	/	3M00300220
3	Brut traditionnel	Disque talochéur abs brut avec velcron	/	3M00302700
4	Lissage plâtre et marmorin	Disque spatulateur complet de 4 lames	/	3M00302703
		Disque spatulateur complet de 6 lames	/	3M00302709

TAB.14 (Pieces de rechange - Eponges - Disques)



13.2- MONTAGE ET RÉGLAGE ÉLINGUES AVEC TIGE DE SUPPORT (ACCESSOIRE SUR DEMANDE)

Pour le montage il faut procéder comme suit:

- 1) Positionner la poignée de soutien de la talochieuse (**FIG.22-Réf.1**) dans le siège de support approprié (**FIG.22-Réf.2**);
- 2) Placer la talochieuse (**FIG.22-Réf.3**) dans le support (**FIG.22-Réf.4**) et la fixer avec le ruban avec velcro (**FIG.22-Réf.5**);
- 3) Se mettre, adapter et fixer l'élingue;
- 4) En se maintenant en position de travail, ouvrir le robinet (**FIG.23-Réf.1**) en **pos. A**;
- 5) Soulever la talochieuse jusqu'à toucher le plafond;
- 6) Fermer le robinet (**FIG.23-Réf.1**) en **pos. C**;
- 7) Pour augmenter l'effet amortissant, il faut faire sortir un peu d'air à travers le robinet (**FIG.23-Réf.1**) et le fermer.

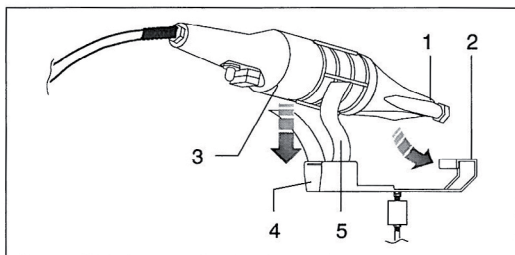


FIG.22 (Montage support talochieuse)

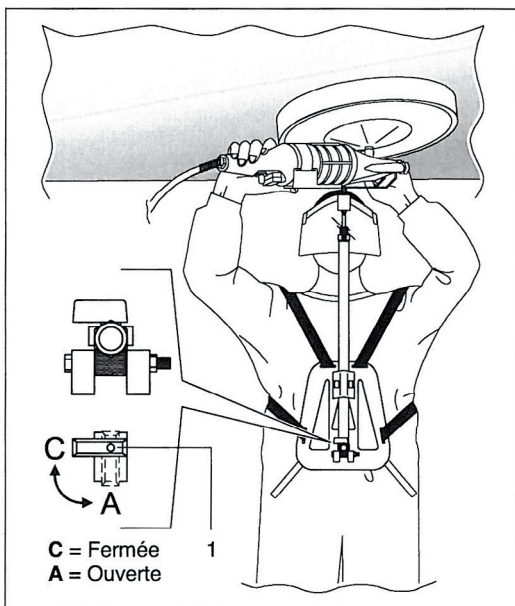


FIG.23 (Montage et réglage élingues avec tige de support)



13.3- INSTRUCTIONS POUR LE LEVAGE ET LA MANIPULATION DE L'EMBALLAGE

Elles se composent d'une feuille adhésive avec impression b/n (Résistante à l'eau), appliquée à l'extérieur de l'emballage (FIG.24).

INSTRUCTIONS

POUR LE LEVAGE ET LE MOUVEMENT DE L'EMBALLAGE

Talochouse TALOCH'PRO 400

AVANT DE REALISER LE LEVAGE ET LE MOUVEMENT DE L'EMBALLAGE, LE PERSONNEL PREPOSE DOIT OBLIGATOIREMENT LIRE ET COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES
IL EST OBLIGATOIRE DE S'ASSURER QUE PENDANT LES OPERATIONS, DANS LE RAYON D'ACTION IL N'Y A PAS DE PERSONNES ANIMAUX ET/OU CHOSES DONT LA SECURITE PEUT ETRE COMPROMISE.

MOUVEMENT DE L'EMBALLAGE AVEC CHARIOT ÉLEVATEUR

LA MACHINE EST GÉNÉRALEMENT FOURNIE PAR LE PRODUCTEUR SANS EMBALLAGE.
SUR DEMANDE DU CLIENT ELLE PEUT ÊTRE EMBALLÉE SUR UN PALLET EN BOIS (REF1) ET FIXÉE AVEC BANDES (REF2).
IL EST OBLIGATOIRE POUR L'OPÉRATEUR DU CHARIOT ÉLEVATEUR D'ÊTRE AUTORISÉ À LA CONDUITE DU MÊME
L'EMBALLAGE DOIT ÊTRE MIS EN MOUVEMENT OBLIGATOIREMENT PAR UN CHARIOT ÉLEVATEUR APPROPRIÉ POUR L'EMPLOI ET LA CAPACITÉ ET CONFORME AUX NORMES EN VIGUEUR.

LES OPÉRATIONS DE MOUVEMENT DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES AVEC LE MAXIMUM D'ATTENTION, EN ÉVITANT DE SOUDAINES MANŒUVRES, ACCÉLÉRATIONS ET COUPS ET EN S'ASSURANT QUE LES FOURCHES DU CHARIOT SORTENT DU CÔTÉ OPPOSÉ À CELUI D'INTRODUCTION DU PALLET (REF1). UNE FOIS POSITIONNÉ L'EMBALLAGE SUR UNE SURFACE PLaine EN ASSURANT SA STABILITÉ, IL FAUT PASSER AU DÉSEMBALLAGE DE LA MACHINE COMME SUIV :

1) COUPER LES BANDES (REF2) AVEC UN OUTIL APPROPRIÉ, FAISANT ATTENTION À NE PAS ÊTRE FRAPPÉ PAR LES MÊMES, PAR EFFET DE L'ÉLASTICITÉ; 2) DANS LE RESPECT DES NORMATIVES EN VIGUEUR SUR LA MANIPULATION MANUELLE DES CHARGES, SOULEVER LE RÉCIPENT (REF3) À TRAVERS LES POIGNÉES LATÉRALES APPROPRIÉES (REF4) ET L'APPUYER AU SOL SUR UNE SURFACE PLATE QUI EN ASSURE SA STABILITÉ; 3) ON RECOMMANDE D'ÉLIMINER L'EMBALLAGE SELON LES DIFFÉRENTES TYPLOGIES DE MATÉRIAU DANS LE RESPECT ABSOLU DE LA LÉGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'EMPLOI.

LEVAGE ET MANUTENTION DE LA MACHINE

SOULEVER LE COUVERCLE DU RÉCIPENT ET EXTRAIRE LA TALOCHOUSE, LE DISQUE AVEC LE VELCRO ET LE PANNEAU DE COMMANDE ET CONTRÔLE.

Côté gauche

LEGENDE:

- 1) Pallet;
- 2) Bande;
- 3) Récipient;
- 4) Poignées de levage.

Côté gauche

LE PRODUCTEUR NA AUCUNE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES CAUSES A PERSONNES, ANIMAUX OU CHOSES DERIVANT DE LA NON OBSERVANCE DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS INDIQUEES DANS CES INSTRUCTIONS.

FIG.24 (Instructions pour le levage et la manipulation appliquées à l'emballage)

Distribué par :

EUROMAIR DISTRIBUTION

Z.I. Rousset Parc Club - 343, Boulevard Francis Perrin
13106 Rousset sur Arc Cedex

Tél : 00 33 (0)4 42 29 08 96 - Fax : 00 33 (0)4 42 53 44 36